

Оригинал	Перевод
<p>Замена бандажной ленты на грузонесущем башенном поддоне</p> <p>Поскольку бандажные ленты часто теряются и отсутствуют при возвратной доставке, ленту и поддон следует надежно соединять.</p> <p>В случае необходимости замены или дополнения лентой запрессованный болт необходимо срезать угловой шлифовальной машинкой. Болт следует заменить резьбовым соединением.</p> <p>Требуются следующие запасные части:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Винт с шестигранной головкой M16x80, с гальваническим покрытием, стандарт DIN 931. • Шестигранная гайка VM16, с гальваническим покрытием, стандарт DIN 980. <p>Контргайка заворачивается до упора в пластину. Резьба сбивается, чтобы сделать невозможным легкий демонтаж. На резьбу накладывается сварочный шов или наносится зарубка зубилом.</p> <p>Техническое состояние бандажной ленты:</p> <p>Допускается минимальное изнашивание.</p> <p>Допускаются порывы или порезы на одной стороне не более 10% размера ремня (например, допускается 5 мм при ширине натяжного ремня 5 см). Повреждения опорных стыков не допускаются.</p> <p>Узлы на бандажной ленте не допускаются.</p> <p>Не допускаются сильная деформация и/или расплавление волокон от тепла (лоснящаяся поверхность или сращивание).</p> <p>Должна иметься этикетка с указанием типа, она должна быть читаемой (пришита на конце ремня).</p> <p>Не допускается повреждение или деформация металлических фитингов.</p> <p>Стандартные компоненты сканирующей системы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Генератор рентгеновского излучения. • Система датчиков (диодная матрица). • Рама и модуль туннельного окна. • Свинцовые шторки. • Модуль конвейера. • Фотодатчики для обнаружения присутствия багажа в системе. • Система распределения электропитания. • Система распределения сигналов. • Панель управления оператора. • Компьютеры и монитор. • Мобильный пункт управления оператора или 	<p>Replacement of the binding band of load-carrying tower pallet</p> <p>As binding bands are frequently lost and missing while returning, it is necessary to join the binding band firmly with the pallet.</p> <p>In case of need for band replacement or addition, the press-fitted bolt needs to be cut off with angle grinder. Bolt is to be replaced with threaded joint.</p> <p>Following spare parts are needed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Galvanized hex head screw M16x80, DIN 931. • Galvanized hex nut VM16, DIN 980. <p>The lock-nut is screwed tightly into plate. The thread is stripped to make easy dismantling impossible. The thread is then welded or chiseled.</p> <p>Technical condition of the binding band:</p> <p>Minimal wear is acceptable.</p> <p>Tears or cuts on one side are acceptable if they do not exceed 10% of band size (for example, 5mm is acceptable if the width of the band is 5 cm).</p> <p>Damage to mounting joints is not acceptable.</p> <p>Knots on binding band are not acceptable.</p> <p>Severe deformation or thread meltdown (shiny surface or splicing) is not acceptable.</p> <p>There should be legible label with type description on it (it should be attached to band's end).</p> <p>Damage or deformation of metal fittings is not acceptable.</p> <p>Standard components of scanning system:</p> <ul style="list-style-type: none"> • X-ray generator. • Sensory device system (diode matrix). • Frame and tunnel window module. • Lead curtains. • Conveyor module. • Photosensors for detecting the presence of baggage in the system. • Electric energy distributing system. • Signal distributing system. • Operator's control panel. • Computers and display. • Mobile operator's control unit or remote workplace. • Mandatory protective measures, including tunnel windows shielded by shells. • Up-to-date sensor circuits, allowing for use of minimal possible X-ray emission for film protection. • Device with double energy module for imaging of scanned objects with different material density and type. • Emergency shutdown buttons.

дистанционное рабочее место.

- Обязательные защитные средства, включая туннельные окна, защищенные кожухами.
- Современные цепи датчиков, что позволяет использовать минимально возможную энергию рентгеновского излучения для защиты фотографической пленки.
- Устройство с двойным модулем энергии для получения изображений сканируемых предметов с различной плотностью и типом материала.
- Кнопки аварийной остановки.